

Easy Plus 550



190096

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Německo

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servisní infolinka: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verze: 1.0

Datum vyhotovení: 2024-10-17

Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	3
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	3
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	4
1.3	Používání v souladu s určením.....	7
1.4	Používání v rozporu s určením.....	7
2	Všeobecné informace.....	7
2.1	Odpovědnost a záruka.....	7
2.2	Ochrana autorských práv.....	8
2.3	Prohlášení o shodě.....	8
3	Přeprava, obal a skladování.....	9
3.1	Kontrola dodávky.....	9
3.2	Obal.....	9
3.3	Skladování.....	9
4	Technická specifikace.....	10
4.1	Technická specifikace.....	10
4.2	Funkce zařízení.....	12
4.3	Přehled podsestav zařízení.....	13
5	Návod k montáži.....	16
5.1	Instalace.....	17
6	Návod k použití a údržbě.....	18
6.1	Uvedení do provozu.....	19
6.2	Příprava nápojů.....	23
6.3	Nastavení.....	27
6.3.1	Nastavení programů.....	27
6.3.2	Menu údržby.....	29
6.3.3	Menu nápojů.....	31
6.3.4	Systémové menu.....	37
6.3.5	Ovládací panel.....	42
7	Čištění a údržba.....	49
7.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	49
7.2	Čištění.....	50
7.2.1	Každodenní čištění.....	51
7.2.2	Týdenní čištění.....	54

7.2.3	Na výzvu vyčistíte spařovací jednotku.....	55
7.2.4	Čištění mléčného systému	56
7.2.5	Odvápnění po zobrazení výzvy	57
8	Možné poruchy	58
9	Vyřazení z používání	61
10	Recyklace	62



Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze a následně jej uschovejte na dostupném místě!

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení.

Před zahájením práce se zařízením si přečtěte tento návod k obsluze, zejména před uvedením do provozu, abyste zabránili osobním a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

V každé fázi používání musí být příslušnému personálu k dispozici všechny relevantní informace obsažené v návodu k obsluze. Za jejich dostupnost odpovídá provozovatel.

Kromě návodu k obsluze je třeba dodržovat obecné, právní a jiné platné předpisy týkající se bezpečnosti práce a ochrany životního prostředí.

1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



NEBEZPEČÍ!

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.



VAROVÁNÍ!

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.



UPOZORNĚNÍ!

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

POZOR!

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

OZNÁMENÍ!

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

CZ

1.2 Bezpečnostní pokyny

Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřými rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.

Bezpečnost

- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.
- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

Hořlavé materiály

- Zařízení nikdy nevystavujte vysokým teplotám, jako např. sporák, trouba, otevřený plamen, topné zařízení atp.
- Zařízení čistěte pravidelně, abyste předešli nebezpečí požáru.
- Zařízení nezakrývejte např. hliníkovou fólií nebo utěrkami.
- Zařízení používejte pouze s dodanými materiály a příslušným nastavením teploty. Materiály, potraviny a zbytky potravin v zařízení se mohou vznítit.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých, lehce zápalných látek, např. benzin, líh, alkohol. Vysoká teplota způsobuje odpaření těchto materiálů a v následku styku se zdroji vznícení může dojít k vyhoření.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.

Horké povrchy

- Povrchy zařízení se během provozu zahřívají. Existuje nebezpečí popálení. Také po vypnutí se udržuje vysoká teplota.
- Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení. Používejte dostupné ovládací prvky a úchyty.
- Zařízení čistěte a přenášejte pouze po úplném vychladnutí.
- Na horké povrchy nelijte studenou vodu ani hořlavé kapaliny.

Zdravotní riziko způsobené choroboplodnými zárodky

- Zásobník pravidelně vypouštějte, čistěte a dezinfikujte, aby se zabránilo nebezpečí vzniku škodlivých choroboplodných zárodků.

Provoz pouze pod dohledem

- Zařízení používejte pouze pod dohledem.
- Vždy zůstávejte v bezprostřední blízkosti zařízení.

Obsluhující personál

- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti.

CZ

Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané použití může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze v bezpečném a technicky dokonalém stavu.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když je přípojka v dokonalém stavu zajišťujícím bezpečný provoz.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. V zařízení neprovádějte sami žádné opravy.
- V zařízení neprovádějte žádné úpravy ani změny.

1.3 Používání v souladu s určením

Zařízení je určeno pouze k použití popsanému v návodu k použití s dodanými a schválenými součástmi.

Jakékoli jiné použití je považováno za neslučitelné s jeho zamýšleným použitím. Výrobce neručí za vzniklé škody. V takových případech je odpovědný pouze uživatel/provozovatel.

Následující použití je v souladu s určením:

- Příprava různých druhů kávových nápojů, jako jsou káva, cappuccino, espresso atd.

1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

2 Všeobecné informace

2.1 Odpovědnost a záruka

Zařízení bylo vyrobeno v souladu se současným stavem technologie a uznávanými technickými bezpečnostními pravidly. Přesto při jeho používání může docházet k ohrožení zdraví a života uživatele či jiných osob, případně může dojít k poškození zařízení či jiných součástí majetku. Nároky ze záruky a odpovědnosti za újmu na zdraví/majetkové škody, jakož i vady díla jsou vyloučeny, pokud je lze přičíst jedné nebo více z následujících příčin:

- Používání v rozporu s určením
- Nedodržení/nerespektování pokynů a všech s tím souvisejících informací
- Neautorizované konstrukční změny nebo technické změny zařízení
- Zapojení nedostatečně vyškoleného a nedostatečně kvalifikovaného personálu
- Provoz s poškozenými nebo nesprávně nainstalovanými bezpečnostními a ochrannými zařízeními
- Nedostatečná údržba nebo čištění
- Neodstraněné závady
- Používání zakázaných médií, čisticích prostředků atd.
- Použití neautorizovaných náhradních dílů
- Chyby v provozu nebo jiné nesprávné použití
- Katastrofy způsobené cizími tělesy nebo vyšší mocí
- Zničení typového štítku a nálepek důležitých pro provoz a bezpečnost

Tento kávovar obsahuje díly podléhající opotřebení. Při správné údržbě zařízení následující opotřebitelné díly vydrží zpravidla následující množství nápojů:

- Čerpadlo, vypouštěcí ventil, mlýnek, těsnění: 25.000 dávek
- Spařovací jednotka: 50.000 dávek

Poruchy těchto opotřebitelných dílů po dosažení příslušného referenčního množství nepředstavují závadu kávovaru.

2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

3 Přeprava, obal a skladování

3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlaste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým otřesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

4 Technická specifikace

4.1 Technická specifikace

Název:	Automatický kávovar Easy Plus 550
Číslo výrobku:	190096
Materiál:	plast
Materiál mlýnku:	ocel
Počet skupin spařovacích jednotek:	1
Objem zásobníku na vodu v l:	4
Počet nádob na kávová zrna:	1
Objem nádoby na kávová zrna v g:	550
Přednastavené programy, možnost individuálního přepisu programů:	16
Tlak čerpadla v barech:	19
Objem nádoby na kávovou sedlinu, asi šáleků:	35
Navrženo pro šáleků / den:	50
Objem šáleků max.: 120 ml / hod (výstup na jeden šálek) 120 ml / hod (výstup pro dva šálky):	60 80
Minimální uvařené množství v ml:	15
Výškově nastavitelný výstup od – do, v mm:	80 - 160
Hladina hluku od – do, v dB:	55 - 70
Přípojka vody:	nádrž na vodu
Příkon:	1,5 kW 230 V 50 Hz
Rozměry (šíř. x hl. x výš.) v mm:	350 x 525 x 475
Hmotnost v kg:	15,17

Provedení / vlastnosti

- Verze: automatický
- Počítadlo šáleků: podle programu a celkem
- Signál upozorňující na nutnost odvápnění

Technická specifikace

- Ukazatel úrovně naplnění
- Přepínač zapnuto/vypnuto
- Ovládání: dotykové
- Kontrolky: Stand-by
- Možnosti nastavení:
 - uživatelský režim
 - názvy nápojů
 - 4 úrovně hrubosti mletí
 - množství mléka
 - množství mleté kávy, s přesností na gram díky kalibraci
 - Video displej
 - množství předem uvařené
 - množství vody
- Vyjímatelný zásobník na vodu
- Přívod mléka:
 - zvnějšku pomocí hadičky
 - ručně s 2-stupňovým nastavením (studené a teplé mléko)
- Programy:
 - 16, přednastavené, možnost individuálního přepsání programů
 - neomezená možnost zápisu dalších
 - heslem chráněné menu
- Operační systém: Android
- Video displej:
 - reklama
 - stand-by
 - příprava
 - možnost odeslání do zařízení přes USB
 - možnost záznamu 3 videí - při zapnutí, pohotovostní režim, příprava
 - možnost záznamu videa pro konkrétní proces
- Funkce horká voda
- Funkce horké mléko
- Mlýnek: kuželový mlýnek
- Tlakový systém: tlak pístu
- USB port
- Napěňovač mléka:
 - ano

- možnost 2-stupňové regulace nastavení teploty mléka
- Program čištění:
 - ano
 - paměť čistících cyklů
- Displej:
 - velikost: 7,0 palců
 - reklamní nahrávky s možností individuálního přehrávání
 - chybová hlášení, hlasitost, programy, stav, informace o odvápnění a čištění
- Automatické vypnutí
- Zásobník na kávovou sedlinu vhodný pro myčky nádobí
- Možnost mleté kávy:
 - na šálky
 - ručně 5 - 14 g
- Funkce 2 šálků
- Vlastnosti:
 - Nádoba na odpad a deska s výřezem jsou určeny pro automatické odstraňování odpadu
 - vysoce výkonný ohříváč: 2 x 1400 W
 - nádrž na vodu s rukojetí
- V sadě:
 - 1 hadička na mléko, 50 cm
 - 1 universální klíč

Důležitá poznámka:

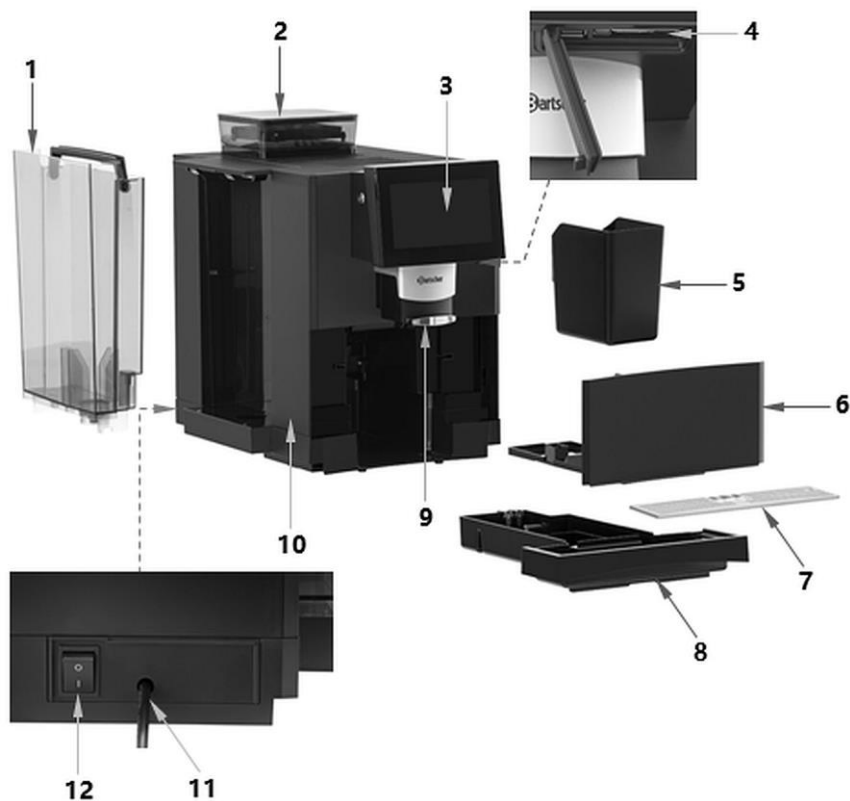
Od 5° d.H. (podle německé stupnice) tvrdosti vody se důrazně doporučuje instalovat vodní filtr KV1

Technické změny vyhrazeny!

4.2 Funkce zařízení

Zařízení je přizpůsobeno přípravě různých druhů kávových specialit, jako jsou káva, espresso, cappuccino, latte macchiato s použitím zrnkové kávy a studené vody a je ideální pro použití v kavárnách, jídelnách a kancelářích.

4.3 Přehled podsestav zařízení




- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Nádrž na vodu s rukojetí | 2. Nádoba na kávová zrna s víkem |
| 3. Ovládací panel | 4. Konektor USB |
| 5. Zásobník na kávovou sedlinu | 6. Kryt |
| 7. Odkapávací mřížka | 8. Odkapávací miska |
| 9. Výdej nápojů | 10. Plášť |
| 11. Propojovací kabel | 12. Zapnutí/vypnutí |

Uživatelské rozhraní

Kávovar je vybaven třemi různými typy uživatelských rozhraní: Standardní, samoobslužné a profesionální rozhraní pro splnění potřeb různých aplikací.

Standardní uživatelské rozhraní



Dotykem symbolu  „Uživatel“ je možné nastavit preferovaný výběr nápojů pro různé uživatele.

Funkce musí být aktivována v menu „Nastavení displeje“ před jejím použitím.

Samoobslužné uživatelské rozhraní



Zde můžete rychle vybrat požadovaný jazyk (výchozí nastavení je max. 4 různé jazyky). Jazyky lze nastavit v nastavení displeje.

Speciálně navrženo pro použití v samoobslužných zařízeních (zařízení se snídaněmi a hotely). Uživatel může rychle vybrat jazyk v pravém horním rohu obrazovky, bez vstupu do menu.

Profesionální uživatelské rozhraní







Obvykle se používá v komerčních zařízeních.

Možnosti nastavení jsou velmi rozmanité a můžete vytvářet řadu produktů.

Symbyly na obrazovce

Symbol	Název	Popis
	Uživatel	Přístup k uživatelským nastavením
Logo	Logo	Přístup k nastavení menu
	Scroller	Tipy pro stránky s nápoji a aktuální stránku
	Přidat	Přidat produkty
	Zavřít	Zavřít aktuální stránku
	Varování	Zobrazení chybové zprávy
	Teplota bojleru	Zobrazení teploty bojleru
	Poloha spařovací jednotky	Aktuální provozní stav spařovací jednotky
	Chybová zpráva	Zobrazení aktuálního chybového hlášení
	Průtok vody	Zobrazení aktuálního průtoku vody ml/s
	Neaktivní	Nápoj je „neaktivní“ a nelze jej připravit
	Teplota termobloku	Zobrazení teploty termobloku
	Pracovní kroky	Pracovní kroky aktuální inicializace systému

Symbole nastavení menu

Symbol	Název	Popis
	Výstup	Vraťte se na domovskou obrazovku a zadejte kód PIN, pro opětovný přechod do menu
	Domovská obrazovka	Vraťte se na domovskou obrazovku, aniž byste museli zadávat kód PIN, pro opětovný přechod do menu
	Výběr	Položka je vybraná nebo aktivní
	Úprava	Úprava položky je povolena

5 Návod k montáži



UPOZORNĚNÍ!

Nesprávná instalace, nastavení, obsluha, údržba nebo nevhodné zacházení se zařízením mohou mít za následek zranění osob a poškození majetku.

Postavení, instalaci a opravy může provádět pouze autorizovaný servis v souladu s právními předpisy platnými v dané zemi.

POKYN!

Výrobce nezodpovídá ani neručí za škody způsobené nedodržením předpisů nebo nesprávnou instalací.

5.1 Instalace

Vybalení / umístění

- Rozbalte zařízení a odstraňte všechny vnější a vnitřní obalové prvky a přepravní ochranu.



OPATRŇ!

Nebezpečí udušení!

Obalové materiály, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové části, uchovávejte mimo dosah dětí.

- Pokud se nachází na zařízení ochranná fólie, odstraňte ji. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly žádné zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražná upozornění na zařízení.
- **Nikdy** neumísťujte zařízení do vlhkého nebo mokrého prostředí.
- Zařízení by mělo být umístěno tak, aby přípojky byly snadno dostupné pro rychlé odpojení v případě potřeby.
- Při výběru místa instalace zvažte následující body:
 - Montážní plocha musí být rovná, dostatečně nosná, voděodolná, suchá a odolná vůči vysokým teplotám.
 - Ujistěte se, že jsou vyznačené únikové cesty volné.
 - Zajistěte stabilní polohu.
 - Zajistěte dostatečný prostor pro práci, údržbu a čištění.
 - Ponechte ventilační otvory pro přívod a odvod vzduchu, pokud existují, volné.
 - Dodržujte platné technické a stavební předpisy.
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od okrajů stolu. Zařízení by se mohlo převrátit a spadnout.
- Zajistěte dostatečnou vzdálenost od stěn a jiných hořlavých předmětů nebo předmětů náchylných na změnu barvy. Tato vzdálenost musí činit zezadu a po stranách alespoň 5 cm a 15 cm shora. Dodržujte příslušné požární předpisy v místě instalace.
- Zařízení by mělo být instalováno pouze v místnosti s okolní teplotou mezi 5 °C a 35 °C.

- Během provozu nesmí zařízení stát ve skříňce.

Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Zařízení nepoužívejte s externím časovačem nebo dálkovým ovladačem.

6 Návod k použití a údržbě

Důležité pokyny

- Do zásobníku na vodu nalévejte pouze čerstvou pitnou vodu.
- Nikdy nenalévejte do zásobníku na vodu teplou/horkou vodu, mléko nebo jiné tekutiny.
- Do nádobky na zrnka (zásobníku na mletou kávu) nikdy nesypejte instantní kávu, kakao nebo jiné práškové směsi. Zařízení se může poškodit.
- Do nádobky na zrnka nikdy nesypejte speciálně upravená kávová zrnka (např. potažená kakaem nebo cukrem), protože to může poškodit zařízení.
- Do nádobky na zrnka můžete sypat pouze pražená kávová zrnka. Je zakázáno sypat rýži, sójové boby, čokoládová zrnka, ořechy, cukr, koření atd.
- Zrnkovou kávu vždy uchovávejte na suchém, tmavém místě. Vlhká zrnka mohou poškodit mlýnek.
- Zrnkovou kávu neuchovávejte v nádobce na zrnka, pokud zařízení nebudete delší dobu používat. Zrnková káva může navlhnout a ucpat mlýnek.

6.1 Uvedení do provozu

Příprava zařízení

1. Zařízení před prvním použitím vyčistěte podle pokynů uvedených v kapitole „Čištění“.
2. Abyste mohli zařízení bezpečně zprovoznit, přečtěte si pozorně následující pokyny.
3. Zařízení připojte do vhodné samostatné zásuvky.

První spuštění

Když kávovar zapnete poprvé, získáte přístup k nastavení programu spuštění. Postupujte následovně:



1. Stiskněte síťový vypínač na zadní straně zařízení.



2. Stiskněte tlačítko pro spuštění obrazovky.

Obrazovka je zapnutá.



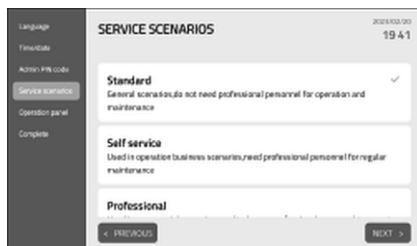
3. Vyberte požadovaný jazyk.



4. Nastavte čas a datum.



5. Volitelně zadejte kód PIN.



6. Vyberte uživatelské rozhraní.



7. Nastavte displej ovládacího panelu



8. Klikněte na „Complete” pro dokončení nastavení.

CZ

Plnění kávovými zrny



1. Odstraňte víko nádoby na kávová zrna.



2. Do nádoby na kávová zrna nasypejte zrnkovou kávu.



3. Nasadte víko nádoby na kávová zrna.

OPATRNĚ

Do nádoby na kávová zrna nebo mlýnku nikdy nevkládějte žádné předměty. V opačném případě mohou být úlomky vymrštěny, což může vést ke zranění.

DOPORUČENÍ!

Do nádoby na kávová zrna nikdy nedávejte mletou kávu.

Do nádoby na kávová zrna nenalévejte žádné tekutiny.

Naplnění zásobníku na vodu



1. Vyjměte nádržku na vodu ze zařízení.



2. Nalijte do zásobníku na vodu čerstvou pitnou vodu.



3. Znovu nainstalujte nádržku na vodu do zařízení.
4. Ujistěte se, že je nádržka na vodu nainstalována ve správné poloze.

POZOR!

Nádrž na vodu lze naplnit pouze po značku **MAX**.

Nepřilíte zásobník na vodu horkou vodou, protože by to mohlo poškodit kávovar.

Připojení hadičky na mléko



1. Připojte hadičku na mléko k napěňovači mléka v zařízení.



2. Vložte hadičku na mléko do nádoby na mléko.

POZOR!

Ujistěte se, že hadička mléka je správně usazena na konektoru, aby nemohla nasávat vzduch v místě připojení.

DOPORUČENÍ!

Pokud je to možné, umístěte nádobu na mléko do chladiče mléka.

6.2 Příprava nápojů

Příprava nápoje ze standardního uživatelského rozhraní

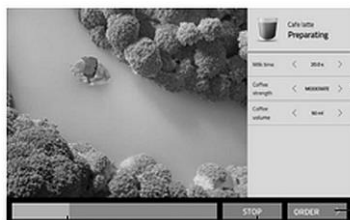
Po prvním zapnutí kávovaru získáte přístup k nastavení spouštěcího programu. Postupujte následovně:



1. Umístěte vhodný šálek pod výstup pro nápoje.



2. Dotkněte se symbolu vámi zvoleného nápoje.



Pásek postupu

Vybraný nápoj se připravuje.

Dotykem „<“ nebo „>“ můžete měnit parametry během přípravy nápoje.

Klepnutím na „Objednat“ vyberte další požadovaný nápoj (pokud je tato položka menu aktivována).

Zastavte přípravu nápoje klepnutím na „Stop“

Příprava nápoje ze samoobslužného uživatelského rozhraní

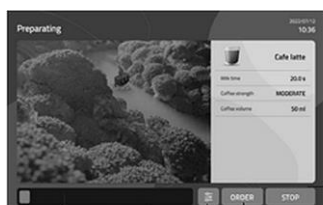


1. Umístěte vhodný šálek pod výstup pro nápoje.



2. Dotkněte se symbolu vámi zvoleného nápoje.

Vybraný nápoj se připravuje.



Pásek postupu

Přerušení přípravy nápoje dotykem "Stop"



Klepnutím na „Objednat“ vyberte další požadovaný nápoj



Změna parametrů během přípravy nápoje

Příprava nápoje z profesionálního uživatelského rozhraní



1. Umístěte vhodný šálek pod výstup pro nápoje.

2. Dotkněte se symbolu vámi zvoleného nápoje.

Vybraný nápoj se připravuje.



Indikátor stavu

Přerušení přípravy nápoje



Funkci fronty lze použít, když se připravuje jeden nápoj a mezitím je vybrán jiný nápoj.

3. Klepnutím na symbol Espresso připravíte další kávu.

Espresso se objeví na seznamu očekávajících, jak je znázorněno.

Nastavení hrubosti mletí



1. Odstraňte kryt přihrádky na mletou kávu, abyste získali přístup k regulátoru jemnosti mletí.
2. Pomocí přiloženého klíče nastavte požadovanou hrubost mletí.

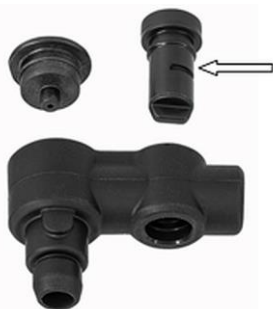
Hrubost mletí lze nastavit ve 4 úrovních.

Nastavení mléčné jednotky

Mléko je nasáváno z mléčné jednotky hadičkou na mléko.

V samotné mléčné jednotce je možnost nastavení, díky které lze ručně upravit teplotu mléka ve 2 úrovních.

Standardní poloha regulátoru je „1“ .



Polohu regulátoru lze ručně změnit z „1“ na „2“ (a naopak) otáčením.

Vybraná poloha se musí shodovat se značkou nastavení (šipka).

Polohu regulátoru lze zvolit mezi „1“ (pro mléko pokojové teploty) a „2“ (pro chlazené mléko). Při přepnutí z „1“ na „2“ se průtok mléka v mléčné jednotce sníží, do mléka se dostane více horké páry a zvýší se teplota. Množství vyrobeného mléka v danou dobu tím klesá.

6.3 Nastavení

6.3.1 Nastavení programů

Přístup do menu



1. Dotkněte se symbolu loga v levém horním rohu.



2. Zadejte kód PIN a dotkněte se tlačítka „Ukončeno“.

Pokud nebyl přidělen žádný PIN kód, můžete potvrdit přímo stisknutím tlačítka "Ukončeno".



3. Vyberte cílové menu.

DOPORUČENÍ!

PIN kódy lze nastavit ve spouštěcím programu. Pokud nebyly přiřazeny žádné kódy PIN, jsou standardní kódy prázdné.

Chcete-li získat různá oprávnění menu, zadejte různé kódy PIN. Konkrétní nastavení přiřazení oprávnění pro PIN kódy lze zkontrolovat a změnit v menu Nastavení systému / Uživatel / Oprávnění údržby.

Přehled menu nastavení programu

Nastavení údržby	Proplachování	Čištění	Odvápňování	Obecné funkce
-------------------------	---------------	---------	-------------	---------------

Nastavení nápojů	Nastavení nápojů	Displej výběru nápojů
-------------------------	------------------	-----------------------

Systém	Přívod vody	Údržba	Příslušenství	Zap./Vy p.	Reset
---------------	-------------	--------	---------------	------------	-------

Nastavení displeje	Uživatelské rozhraní	Domovská obrazovka	Příprava nápoje	Reklama	Pokročilá nastavení
---------------------------	----------------------	--------------------	-----------------	---------	---------------------

Uživatel	PIN kód administrativní úrovně	PIN kód úrovně údržby	Oprávnění údržby
-----------------	--------------------------------	-----------------------	------------------

Nastavení jazyka	
-------------------------	--

Statistika	Přehled	Nápoje	Čištění	Odvápnění a vyprázdnění systému
-------------------	---------	--------	---------	---------------------------------

Pomoc	Informace
--------------	-----------

6.3.2 Menu údržby

Přehled menu čištění

Údržba	Proplachování	Čištění	Odvápňová ní	Obecné funkce
	Proplachování spařovací jednotky	Čištění spařovací jednotky tabletou		Čištění obrazovky
	Opláchněte napěňovač mléka	Čištění mléčného systému		Restartujte zařízení
	Proplachování vnější hadičky na mléko			Vypínání zařízení

Proplachování



Proplachování spařovací jednotky

Propláchnout spařovací jednotku. Zvolte funkci „Proplachování spařovací jednotky“ a před vypnutím zařízení opláchněte.

Opláchněte napěňovač mléka

Ihned po zalití kávy opláchněte napěňovač mléka horkou vodou.

Propláchněte vnější hadičku mléka

Vyjměte hadičku na mléko ze sáčku na mléko a vložte ji do odkapávací mřížky. Proveďte proplachování.

Čištění



Čištění spařovací jednotky tabletou

Program čištění spařovací jednotky musí být proveden okamžitě, jakmile se na obrazovce objeví hlášení „Čištění spařovací jednotky tabletou“. K čištění jsou potřeba čisticí tablety.

Celková doba čištění je cca 10 minut.

Čištění mléčného systému

Čištění mléčného systému by mělo být z hygienických a zdravotních důvodů prováděno denně.

Celková doba je cca 10 minut.

Odvápnování



K odvápnění můžete použít práškový nebo tekutý odvápnovací prostředek.

Celková doba je cca 40 minut.

POZOR!

Pokud se odvápnění neprovede včas, obrazovka zařízení se po uplynutí výchozí doby nuceného odvápnění uzamkne a zařízení bude možné znovu použít až po dokončení procesu odvápnění.

Obecné funkce



Čištění obrazovky

Po klepnutí na pole „Čištění obrazovky“ se vaše zařízení na 15 sekund zablokuje.

Nyní použijte hadřík k čištění povrchu obrazovky.



Restartujte zařízení

Restartujte zařízení klepnutím na pole „Restartovat“.

CZ

6.3.3 Menu nápojů

Přehled nastavení nápojů

Nápoje	Nastavení nápoje	Zobrazení nápoje
	Přehled	Typ zobrazení
	Recepty	Sloupce na řádek
	Cena	

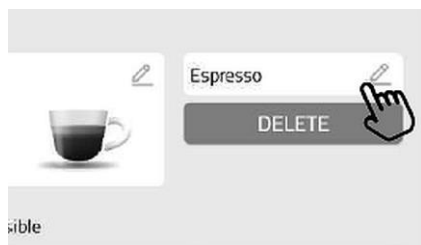
Nastavení nápojů



Zadávání nastavení pro „Přehled“

1. Změna symbolu nápoje

Změňte symbol nápoje po kliknutí na upravit symbol. Obrázek přenesený z USB paměti lze použít jako symbol nápoje.



2. Změna názvu nápoje

Změňte název nápoje kliknutím na symbol úprav.

Metodu zadávání lze použít k zadání nového názvu nápoje.



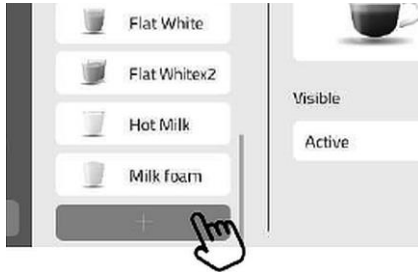
3. Stav nápoje

Chcete-li tento nápoj připravit, vyberte možnost „Aktivní“. Po zvolení „Neaktivní“ je nápoj zablokován a nelze jej připravit.



4. Odstranění nápoje

Kliknutím na „Odebrat“ pod nápojem odeberete nápoj ze seznamu nápojů.



5. Přidání nového nápoje

Kliknutím na „Přidat“ vyberte z rozbalovacího seznamu nový nápoj, který chcete přidat. Po přidání do seznamu menu změňte a odstraňte název a symbol nového nápoje.

Nastavení receptury

Příklad: Receptura na Latte Macchiato

Po dotknutí symbolu Latte Macchiato přejdete na stránku receptury, kde můžete změnit parametry nápojů.



Kontrola aktuální receptury

Pořadí zleva doprava odpovídá pořadí, ve kterém se nápoj nalévá: Pěna - horké mléko - káva.

CZ



Změna pořadí receptur

Klepněte na symbol receptury (např. napěněné mléko) a přetažením změňte jeho polohu.



Změna parametrů receptury

Kliknutím na recepturu změňte parametry receptury. Rozsah nastavených hodnot musí odpovídat omezením softwaru.



Odstranění receptury

Otevřete stránku receptury a klikněte na pole „Smazat“.



Přidání receptury

1. Zde se zobrazuje seznam továrního vybavení. Po kliknutí se receptura automaticky zapíše do seznamu receptur nápojů.
2. Rozsah receptur nápojů, které lze přidat: 1 - 6.
3. Speciální rozsah hodnot, které lze nastavit, musí splňovat omezení softwaru.
4. Každý parametr receptury, který lze nastavit, je zobrazen jako na obrázku vlevo.

Parametry receptury lze přidat**Káva**

Parametr	Hodnoty nastavení	Poznámky
Množství předem spařené	0~30 ml	Výchozí nastavení: 25 ml
Množství kávy	15~240 ml	Výchozí nastavení: 150 ml
Jeden proces spařování	ano nebo ne	Standardní: ano
Doba spařování	1~4krát	Výchozí nastavení: 1krát

Horké mléko

Parametr	Hodnoty nastavení	Poznámky
Čas	5~120 sek.	Výchozí nastavení: 10 sek.

Pěna

Parametr	Hodnoty nastavení	Poznámky
Čas	5~120 sek.	Výchozí nastavení: 10 sek.

Horká voda

Parametr	Hodnoty nastavení	Poznámky
Množství vody	25~450 ml	Výchozí nastavení: 100 ml
Teplota vody	Vysoká - střední - nízká - studená	Výchozí nastavení: Vysoká

Pauza

Parametr	Hodnoty nastavení	Poznámky
Čas	1~20 sec.	Výchozí nastavení: 5 sek.

Test:

Kliknutím na „Testování“ připravíte nápoj na základě změněného receptu po dokončení nastavení receptury a zkontrolujete, zda nápoj splňuje očekávání.

Zobrazení nápoje

Existují dva typy prezentace nápoje: mřížka a karty menu.

Mřížka



Karty menu



Mřížka

Parametry pro uložení v mřížce jsou nastaveny následovně:

Parametr	Nastavení hodnot (Standardní/Samoobslužné)				Poznámky
Sloupec	1x1	2x1 3x1	4x1 5x1 3x2	4x2 5x2	Standardní: 5x2

Parametr	Hodnoty nastavení (profesionální)			Poznámky
Sloupec	2x1 3x2	3x3 2x2	4x3	Standardní: 4x3

Karty menu

Nápoje na seznamu nápojů lze setřídít do různých karet menu. Číslo karet menu: 2 - 7.

1. Klepnutím na obrázek na titulní kartě menu jej vyměníte za nový. Novou titulní fotografii lze vybrat z fotogalerie nebo načíst z paměťového zařízení USB.
2. Klepnutím na „Aktualizovat alias“ změníte alias.
3. Klepnutím na druhou úroveň vyberete nápoje ze seznamu nápojů a přidáte je na kartu menu.
4. Efekt aktivace „Zobrazit nápoje druhé úrovně na první stránce“ je znázorněn na obrázku níže.



Seznam druhé úrovně

6.3.4 Systémové menu

Přehled systémového menu

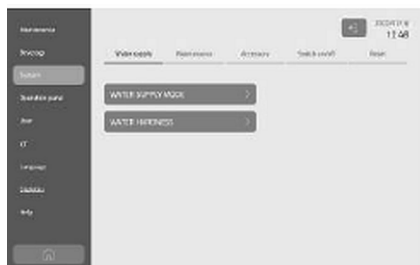
Systém				
Připojení vody	Údržba	Příslušenství	Vypnutí	Reset
Režim napájení vodou	Proplachování	Vodní filtr	Automatické vypnutí	Reset napoje
Tvrдость vody	Čištění		Automatické vypnutí po nastavení času	Obnovit tovární nastavení
	Odvápňování		Tlačítko Zap./Vyp.	
	Vyprázdnit zásobník na kávovou sedlinu			

Režim napájení vodou / Tvrdost vody



Přívod vody

Vyberte odpovídající režim přívodu vody. Standardní nastavení je napájení z nádrže na vodu.



Tvrdost vody

Zde se nastavuje stupeň tvrdosti vody pro zařízení.

Standardní nastavení: 15° dH.

CZ

Nastavení parametrů údržby

Proplachování

Parametry pro proplachování jsou nastaveny následujícím způsobem:

Parametr	Hodnoty nastavení	Poznámky
Automatické proplachování spařovací jednotky	Vyp. 5~20 min.	Výchozí nastavení: Vyp.
Automatické proplachování napěňovače mléka	Vyp. 5~20 min.	Výchozí nastavení: 10 min.

Čištění

Nastavení parametrů pro čištění spařovací jednotky tabletami, jak je znázorněno níže:

Parametr	Hodnoty nastavení	Poznámky
Čištění spařovací jednotky tabletami podle upozornění**	≥ 0 šáleků	Výchozí nastavení: 350 šáleků
Povinné čištění spařovací jednotky po blokádě	≥ 0 šáleků	Výchozí nastavení: 450 šáleků

**POZOR!

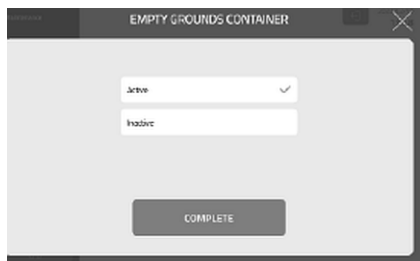
Kávovar se zablokuje, když dosáhne předem nastaveného požadovaného počtu šáleků a před dalším použitím je nutné jej nejprve vyčistit / odvápnit.

Odvápňování

Tvrdość vody, průtok vody a instalace nebo absence vodního filtru určují průtok vody v litrech a dobu zbývající do odvápnění. Nastavení parametrů odvápnění, jak je uvedeno níže:

Parametr	Hodnoty nastavení	Poznámky
Upozornění Odvápnění	≥ 0 litrů	Výchozí nastavení: 2500 litrů
Odvápňování je povinné	≥ 0 litrů	Výchozí nastavení: 3600 litrů

Vyprázdnění nádoby na kávovou sedlinu



Pokud je zvoleno nastavení „Aktivní“, po přípravě přibližně 30 šáleků se na obrazovce zobrazí „Vyprázdnit nádobu na kávovou sedlinu“.

Pokud je vybráno "Neaktivní", na obrazovce se již nezobrazí "Vyprázdnit nádobu na kávovou sedlinu".

Příslušenství (není součástí dodávky!)

Vodní filtr



1. Pokud není instalován vodní filtr, vyberte „Nepřipojen“.
 2. Pokud je třeba nainstalovat nebo vyměnit vodní filtr, vyberte „Připojen“.
 3. Zde zvolte typ vodního filtru a požadovanou absorpční kapacitu.
- Výchozí nastavení je "Nepřipojen".

DOPORUČENÍ!

Od 5° d.H. (podle německé stupnice) tvrdosti vody, důrazně se doporučuje instalovat vodní filtr KV1, kat.č. 109865.

Vypínání zařízení

Odpočítávání automatického vypnutí

Zde byste měli nastavit odpočítávání pro automatické vypnutí, např. automatické vypnutí zařízení za 8 hodin.

Parametr	Hodnoty nastavení	Poznámky
Odpočítávání automatického vypnutí	30 minut / 1~24 hodin / bez vypnutí	Výchozí nastavení: 4 hodiny



Automatické vypnutí po nastavené době

Zde můžete nastavit čas automatického vypnutí, např. čas 9:15.

Tlačítko Zap./Vyp.

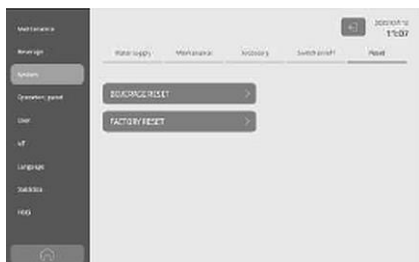
1. Vyberte možnost "Aktivní".
2. Chcete-li obrazovku vypnout, stiskněte a na 3 sekundy podržte stisknuté tlačítko Zap./Vyp.
3. Vyberte „Neaktivní“ a funkce tlačítka Zap./Vyp pro obrazovku tím bude deaktivována.



Tlačítko Zap./Vyp. pro obrazovku

CZ

Reset



Resetování nápoje

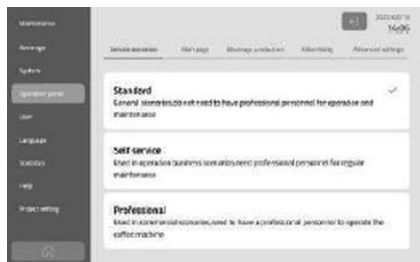
Resetuje všechny relativní parametry nápoje na tovární nastavení.

Obnovení továrního nastavení

Resetuje všechny parametry nápoje na tovární nastavení.

6.3.5 Ovládací panel

Scénáře použití



Vyberte uživatelské rozhraní zobrazené na obrazovce. Podrobný úvod ke každému uživatelskému rozhraní zobrazenému na obrazovce naleznete v kapitole "Uživatelská rozhraní".

Domovská obrazovka

Uživatelská funkce

Možnosti: **Aktivní** nebo **Neaktivní**



1. Vyberte „Aktivní“, klikněte na uživatelské tlačítko v pravém horním rohu obrazovky a vytvořte uživatelský seznam nápojů a seznam oblíbených nápojů.
2. Pokud zvolíte „Neaktivní“, uživatelský klíč se nezobrazí.

Sériová čísla

Možnosti: **Aktivní** nebo **Neaktivní**



1. Vyberte možnost „Aktivní“. Sériové číslo zařízení je zobrazeno v levém dolním rohu obrazovky.
2. Pokud zvolíte „Neaktivní“, sériové číslo zařízení se nezobrazí.

Servisní číslo

Možnosti: **Aktivní** nebo **Neaktivní**



1. Vyberte možnost „Aktivní“.
Servisní číslo je zobrazeno v pravém dolním rohu obrazovky.
2. Pokud si nepřejete, aby se servisní číslo zobrazovalo, vyberte „Neaktivní“.
Servisní číslo musí uložit do servisního nastavení servisní technik.

Výměna loga

Možnosti: **Aktivní** nebo **Neaktivní**



1. Klepnutím na tlačítko Upravit změňte logo zobrazené na obrazovce.
Nový obrázek loga lze nahrát z paměti USB.

CZ

Příprava nápojů

Přerušení přípravy nápoje

Možnosti: **Aktivní** nebo **Neaktivní**



1. Pokud zvolíte „Aktivní“, můžete přípravu nápoje přerušit stisknutím „Stop“.
2. Pokud je vybráno „Neaktivní“, „Stop“ se nezobrazí.

Úprava nápoje

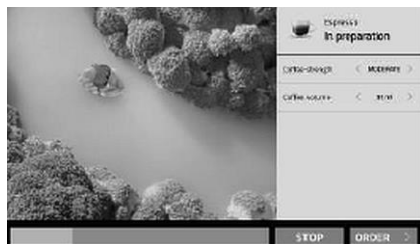
Možnosti: **Aktivní** nebo **Neaktivní**



1. Pokud je vybrána možnost „Aktivní“, lze receptury nápojů upravit klepnutím na tlačítka se šipkou doleva a doprava, když je nápoj ve výrobě.
2. Pokud je vybrána možnost „Neaktivní“, nelze receptury nápojů upravovat, když je nápoj ve výrobě.

Zobrazení množství nápoje

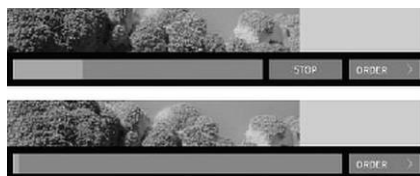
Možnosti: **Aktivní** nebo **Neaktivní**



1. Pokud je zvoleno „Aktivní“, zobrazí se množství nápoje během jeho výroby.
2. Pokud je zvoleno „Neaktivní“, množství nápoje se během výroby nápoje nezobrazuje.

Zadávání objednávek

Možnosti: **Aktivní** nebo **Neaktivní**



1. Vyberte možnost „Aktivní“.
2. Klepnutím na pole „Objednat“ vyberte další nápoj.
3. Pokud zvolíte „Neaktivní“, pole „Objednat“ se nezobrazí.

Reklama

Stand-by

Když je zařízení v pohotovostním režimu, můžete nastavit video reklamy. reklamní materiály lze načíst z USB paměti.

Parametr	Hodnoty nastavení	Poznámky
Doba očekávání	0~100 sekund	Výchozí nastavení: 60 sek.
Typ cyklu	Nekonečná smyčka, automatické opuštění po přehrání	Výchozí nastavení: Vyp.
Doba přehrávání jednoho snímku	0~100 sekund	Výchozí nastavení: 10 sek.

DOPORUČENÍ!

Zde jsou možná nastavení reklamy, použitá videa a obrázky lze načíst z USB paměti.

Uvítání

Nastavte video reklamy při spuštění zařízení.

Parametr	Hodnoty nastavení	Poznámky
Doba přehrávání jednoho snímku	0~100 sekund	Výchozí nastavení: 5 sek.

DOPORUČENÍ!

Požadavky na video: Formát MP4; proporce: 16:9; doporučené rozlišení: 1280 x 800; Přenosová rychlost videa pod 3000 kbps a 100 MB; Formáty obrazu: PNG, JPG, JPEG; doporučené rozlišení: 1280x800.

Příprava nápoje

Nastavte video reklamy během výroby nápoje.

Parametr	Hodnoty nastavení	Poznámky
Doba přehrávání jednoho snímku	0~100 sekund	Výchozí nastavení: 5 sek.

DOPORUČENÍ!

Požadavky na video: Formát MP4; proporce: 4:3; doporučené rozlišení: 890 x 700; Přenosová rychlost videa pod 3000 kbps a 100 MB; Formáty obrazu: PNG, JPG, JPEG; doporučené rozlišení: 890 x 700.

Pokročilá nastavení



Datum

Nastavení místního data

Časové pásmo

Nastavení místního časového pásma

Čas

Nastavení místního času

Jas

Standardní nastavení jasu: 60%

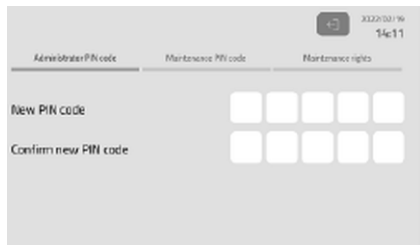
CZ

Uživatel



Pomocí příslušného PIN kódu lze přiřadit různá uživatelská oprávnění.

PIN kód administrativní úrovně



Nastavte PIN kód administrátora, který se skládá z 5 číslic.

Kód PIN administrátora umožňuje přístup k nastavení zařízení.

Návod k použití a údržbě

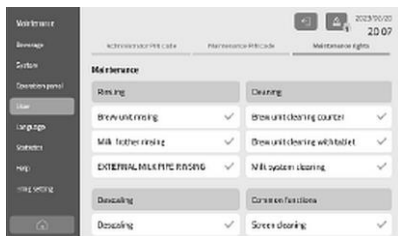
PIN kód úrovně údržby



Nastavte PIN kód úrovně údržby, který se skládá ze 4 číslic.

Zadání správného PIN kódu umožní zobrazit udělená oprávnění na úrovni údržby.

Oprávnění pro PIN kód úrovně údržby



Zde můžete nastavit oprávnění pro PIN kód úrovně údržby.

Jazyky



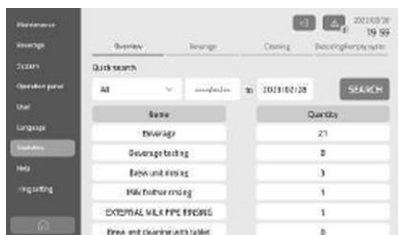
Zde jsou zobrazeny dostupné jazyky.

Vyberte jazyk.

Výchozí jazyk je angličtina.

CZ

Statistiky



Zde si můžete prohlédnout historii různých údajů přípravy nápoje, celkové množství nápoje, péči a údržbu.

Nápoje



Rychlé vyhledávání

Údaje lze prohlížet po 1 týdnu, 1 měsíci, 3 měsících, aktuální datum, půl roku, jeden rok a všechny.

Zobrazení údajů pro konkrétní čas lze přizpůsobit. Údaje lze prezentovat dvěma způsoby: ve formě tabulek a grafů.

Čištění

Process	Start	End	Time
EPHRE UNIT RINSE	2023-02-20 19:54:46	2023-02-20 19:54:59	50 seconds
EXTERNAL RINSE RINSE	2023-02-20 19:55:10	2023-02-20 19:55:14	14 minutes
WATER COOLING RINSE	2023-02-20 19:55:41	2023-02-20 19:51:59	13 minutes
EPHRE UNIT RINSE	2023-02-20 19:52:06	2023-02-20 19:52:33	47 seconds
EPHRE UNIT RINSE	2023-02-20 19:52:41	2023-02-20 19:52:28	45 seconds

Zde můžete vidět konkrétní časové záznamy pro různé čisticí procesy. Patří sem čas zahájení, čas ukončení a dobu čištění.

Odvápnění / vyprázdnění

Process	Start	End	Time
EMPTY WATER DESCAL	2023-02-20 19:55:11	2023-02-20 19:56:18	1.6 minutes

Zde si můžete přečíst podrobné informace o různých procesech odvápnění a vyprázdňování vodního systému.

Pomoc

Zobrazení informací o zařízení



Zde můžete vidět informace o zařízení, včetně:

Ctrl verze (PCB software)

Verze HMI (software na obrazovce)

Verze systému Android

Kalibrační verze

Sériové číslo zařízení

Informace o čísle IMEI zařízení Dostupné paměti obrazovky

Aktualizace softwaru přes USB paměť

Software zařízení lze aktualizovat pomocí paměťového zařízení USB.

DOPORUČENÍ!

Aktualizaci softwaru musí provést profesionální technik.

CZ

7 Čištění a údržba

7.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění nepoškoďte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

7.2 Čištění

Přehled frekvence čištění

Frekvence	Činnost	Typ čištění
Denní (nebo podle potřeby)	Proplachování spařovací jednotky	automaticky nebo ručně
	Proplachování napěňovače mléka	automaticky nebo ručně
	Vyprázdnění odkapávací misky	ruční
	Vyprázdnění nádoby na kávovou sedlinu	ruční
	Čištění obrazovky	ruční
	Čištění napěňovače mléka	ruční
Týdenní	Čištění spařovací jednotky	ruční
	Čištění nádoby na kávová zrna	ruční
	Čištění zásobníku na vodu	ruční
Po zobrazení výzvy	Čištění spařovací jednotky	při hlášení na obrazovce
	Čištění mléčného systému	při hlášení na obrazovce
	Odvápňování	při hlášení na obrazovce
	Výměna vodního filtru	při hlášení na obrazovce

Příprava čisticích / pomocných prostředků

Čisticí prostředky / pomocné prostředky	Využití
Čisticí tableta	Čištění skupiny spařovací jednotky tabletami
Prostředek na čištění mléčného systému	Čištění mléčného systému
Odvápňovací prášek / tekutina	Odvápňování
Klíč	Nastavení hrubosti mletí
Čisticí kartáč	Ruční čištění hadičky na mléko
Vlhký hadřík	Čištění nádoby na kávová zrna, obrazovky, pouzdra

7.2.1 Každodenní čištění

Opláchněte spařovací jednotku / napěňovač mléka / externí hadičku na mléko



1. Frekvenci automatického proplachování lze nastavit v menu/nastavení údržby. Oplachování pak probíhá automaticky při dosažení nastaveného stavu, nejpozději při vypnutí zařízení.



2. Okamžité proplachování lze zvolit ručně. Přejděte do menu „Údržba/Proplachování“ a klepnutím na každou možnost proplachování okamžitě propláchněte.

CZ

Vyprázdnění a očištění nádoby na kávovou sedlinu

POZOR!

Nádoba na kávovou sedlinu by měla být vyprázdněna alespoň jednou denně.



1. Vytáhněte odkapávací misku spolu s nádobou na kávovou sedlinu.



2. Vysypejte kávovou sedlinu.



3. Nádobu na kávovou sedlinu důkladně umyjte čistou vodou.



4. Vysušte nádobu na kávovou sedlinu a vložte ji zpět do stroje.

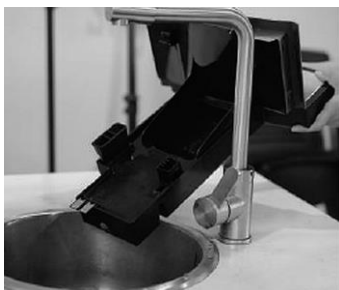
Čištění odkapávací misky

DOPORUČENÍ!

Odkapávací misku je třeba čistit alespoň jednou denně nebo podle potřeby



1. Vyjměte odkapávací misku.



2. Vylijte vodu.

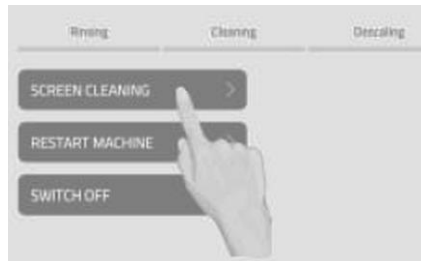


3. Odkapávací misku důkladně umyjte čistou vodou.
4. Vysušte odkapávací misku a umístěte ji zpět do zařízení.

POZOR!

Dvě kovové desky na zadní straně odkapávací misky je třeba vyčistit a udržovat v suchu, jinak se zpráva „Vyprázdnit odkapávací misku“ nezobrazí správně.

Čištění obrazovky



1. Vyberte „Údržba/Obecná funkce“.
2. Zvolte ČIŠTĚNÍ OBRAZOVKY pro zahájení 15sekundového odpočítávání.

Nyní lze obrazovku otřít suchým hadříkem.

7.2.2 Týdenní čištění

Ruční čištění napěňovače mléka



1. Vytáhněte napěňovač mléka dolů.



2. Demontujte napěňovač mléka.



3. Umyjte jednotlivé prvky napěňovače mléka v čisté vodě.



4. Sestavte součásti napěňovače mléka a znovu je nainstalujte.

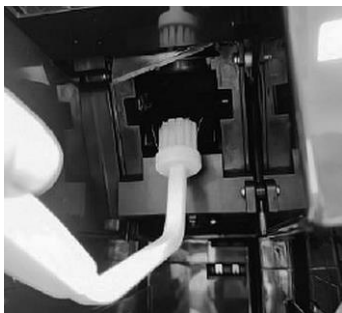


POZOR!

Po vyčištění správně sestavte napěňovač mléka.

Zvolená poloha regulátoru se musí shodovat se značkou nastavení (šipka).

Ruční čištění spařovací jednotky



Spařovací jednotka se ucpává, pokud jsou kávová zrna namleta příliš jemně. Spařovací jednotku doporučujeme čistit jednou týdně kartáčkem.

1. Zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku.
2. Ze zařízení vytáhněte odkapávací táč a zásobník na kávovou sedlinu.
3. Vyčistěte spařovací jednotku kartáčkem (obr. vlevo).

Čištění nádoby na kávová zrna

DOPORUČENÍ!

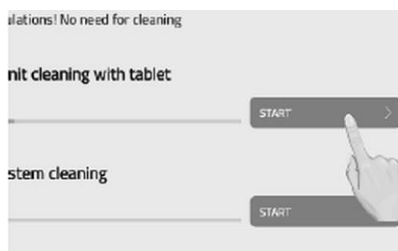
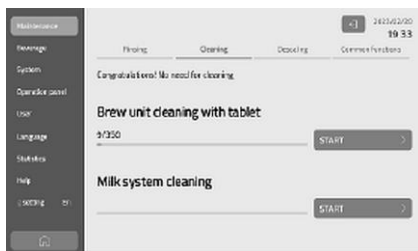
Nádoby na kávová zrna lze čistit podle potřeby a v pravidelných intervalech (doporučeno: jednou týdně).

4. Odstraňte víko z nádoby na kávová zrna.
5. Vyčistěte nádobu na kávová zrna měkkým, suchým hadříkem.
6. Nasadte zpět víko.

CZ

7.2.3 Na výzvu vyčistěte spařovací jednotku

Pokud systém vyžaduje čištění pomocí tablety, na displeji se objeví zpráva „Čištění spařovací jednotky tabletou“. Celková doba čištění je cca 10 minut.



1. Přejděte do menu „Údržba / Čištění“.

2. Dotkněte se pole „Start“.



3. Čištění provedete klepnutím na tlačítko „Potvrdit“.

4. Každý krok musí být proveden podle zprávy zobrazené na obrazovce.

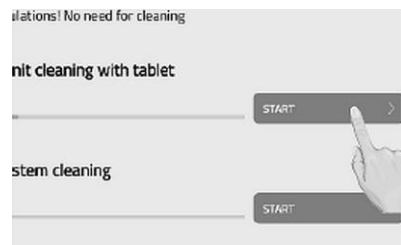
DOBORUČENÍ!

Pokud není čištění spařovací jednotky tabletou provedeno včas, dojde po uplynutí povinné doby čištění k zablokování zařízení a zařízení lze znovu používat až po dokončení procesu čištění.

7.2.4 Čištění mléčného systému

POZOR!

Mléčný systém se musí čistit denně.



1. Přejděte do menu „Údržba / Čištění“.
2. Klepněte na pole „Čištění mléčného systému“.
3. Dotkněte se pole „Start“.



4. Klepnutím na tlačítko „Potvrdit“ zahájíte čištění.

5. Každý krok musí být proveden podle zprávy zobrazené na obrazovce.

VAROVÁNÍ!

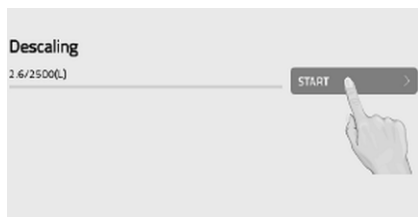
Během čištění a odvápňování vytéká z výstupu horký čistící nebo odvápňovací roztok. Při čištění a odvápňování proto nikdy nedávejte ruce pod výlevku.

7.2.5 Odvápňení po zobrazení výzvy

Tvrdoty vody, hladina vody a použití vodního filtru určují plán odvápňování. Tento časový bod vypočítá a zobrazí zařízení.

POZOR!

Pokud se odvápňení neprovede včas, obrazovka zařízení se po uplynutí výchozí doby nuceného odvápňování uzamkne a zařízení bude možné znovu použít až po dokončení procesu odvápňování.



1. Přejděte do menu „Údržba / Čištění“.
2. Dotkněte se pole „Start“.



3. Pro odvápňení se dotkněte tlačítka „Potvrdit“.

4. Každý krok musí být proveden podle zprávy zobrazené na obrazovce.

VAROVÁNÍ!

Během čištění a odvápňování vytéká z výstupu horký čistící nebo odvápňovací roztok. Při odvápňování proto nikdy nedávejte ruce pod výlevku.

8 Možné poruchy

Následující tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstranění provozních poruch nebo chyb při provozu zařízení. Práce smí provádět pouze příslušně kvalifikovaný technický personál.

Pokud není možné odstranit poruchy provozu, kontaktujte servis. Nezapomeňte uvést číslo výrobku, model a sériové číslo. Tyto údaje naleznete na typovém štítku zařízení.

Chybové zprávy na displeji



Pokud dojde k chybě, zařízení zobrazí chybovou zprávu označenou červeným trojúhelníkem v pravém horním rohu ovládacího panelu. Kliknutím na tento symbol získáte další informace.

Zpráva na displeji	Možné řešení
Nainstalujte nádrž na vodu	Ujistěte se, že je nádrž na vodu správně nainstalována a v případě potřeby ji znovu umístěte v zařízení
Naplňte zásobník na vodu	Nalijte vodu do nádržky na vodu
Připevněte odkapávací misku	Odkapávací misku odložte stranou
Vyprázdněte odkapávací misku	Vyprázdněte odkapávací misku
Vyprázdněte nádobu na kávovou sedlinu	Vyprázdněte nádobu na kávovou sedlinu
Kávový systém je prázdný	Zkontrolujte okruh kávy
Parní systém je prázdný	Zkontrolujte okruh páry
Upozornění vícecestného ventilu	Zkontrolujte parní vícecestný ventil
Reset spařovací jednotky	Zkontrolujte spařovací jednotku
Softwarová chyba	Restartujte zařízení.
Chyba sériového portu. Zkontrolujte připojení sériového portu	Zkontrolujte základní desku

Komunikáty chybových kódů

POZOR!

Pokud je chybou ovlivněn celý systém, automaticky se zobrazí chybové hlášení. Pokud se vyskytnou vážné problémy, restartujte zařízení.

1. Pokud chcete zařízení restartovat, vypněte zařízení pomocí vypínače.
2. Pokud se zařízení nespustí nebo se vám nedaří spustit zařízení, kontaktujte servisního technika.

Chybový kód	Popis	Možné řešení
E2	NTC senzor rozpozná, když je teplota termobloku (kávy) vyšší než 105°C	Restartujte zařízení.
E3	NTC senzor rozpozná, když je teplota termobloku (páry) vyšší než 185°C	Restartujte zařízení.
E43	Chyba motoreduktoru	Zkontrolujte motoreduktor
E33	Žádná komunikace mezi CTR a HMI	Zkontrolujte základní desku
E1	Chyba základní desky	Restartujte zařízení.

9 Vyřazení z používání

Přípravy na vyřazení

1. Vyčistěte zařízení podle pokynů obsažených v části „Čištění a údržba“.
2. Po vyprázdnění vyčistěte nádobu na kávová zrna.
3. Vyčistěte výstup nápoje a hadičku na mléko ručně.
4. Vyčistěte spařovací jednotku ručně kartáčkem.
5. Vyčistěte odkapávací misku a nádobu na kávovou sedlinu.

Krátkodobé vyřazení z provozu (do jednoho měsíce)

1. Vyjměte nádržku na vodu a vyprázdněte ji.
2. Vyprázdněte vodní okruh. Nechte kávovar vyprázdnit servisním technikem.
3. Zařízení odpojte od zdroje napájení pomocí vypínače.

Dlouhodobé vyřazení z provozu (více než měsíc)

Některé součásti nemusí fungovat tak, jak mají, pokud bylo zařízení delší dobu skladováno nebo nebylo používáno.

Před opětovným použitím po dlouhé době nepoužívání je třeba provést údržbu kávovaru, instalaci a čištění.

1. Údržbu a instalaci kávovaru svěřte servisnímu technikovi.
2. Pokud bylo zařízení skladováno déle než 6 měsíců, může být nutné jej po opětovném spuštění opravit.

Kontaktujte prosím servisní středisko.

10 Recyklace

Elektrická zařízení



Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.